

LADISLAVA

# FUSIONS

CONCERT ELECTRO-SLAVE

avec le soutien de



Nancy,





## Contacts

### Management + Booking :

SLAVA PRODUCTIONS • Dessislava MILANOVA / productions.slava@gmail.com / 06 19 13 95 05

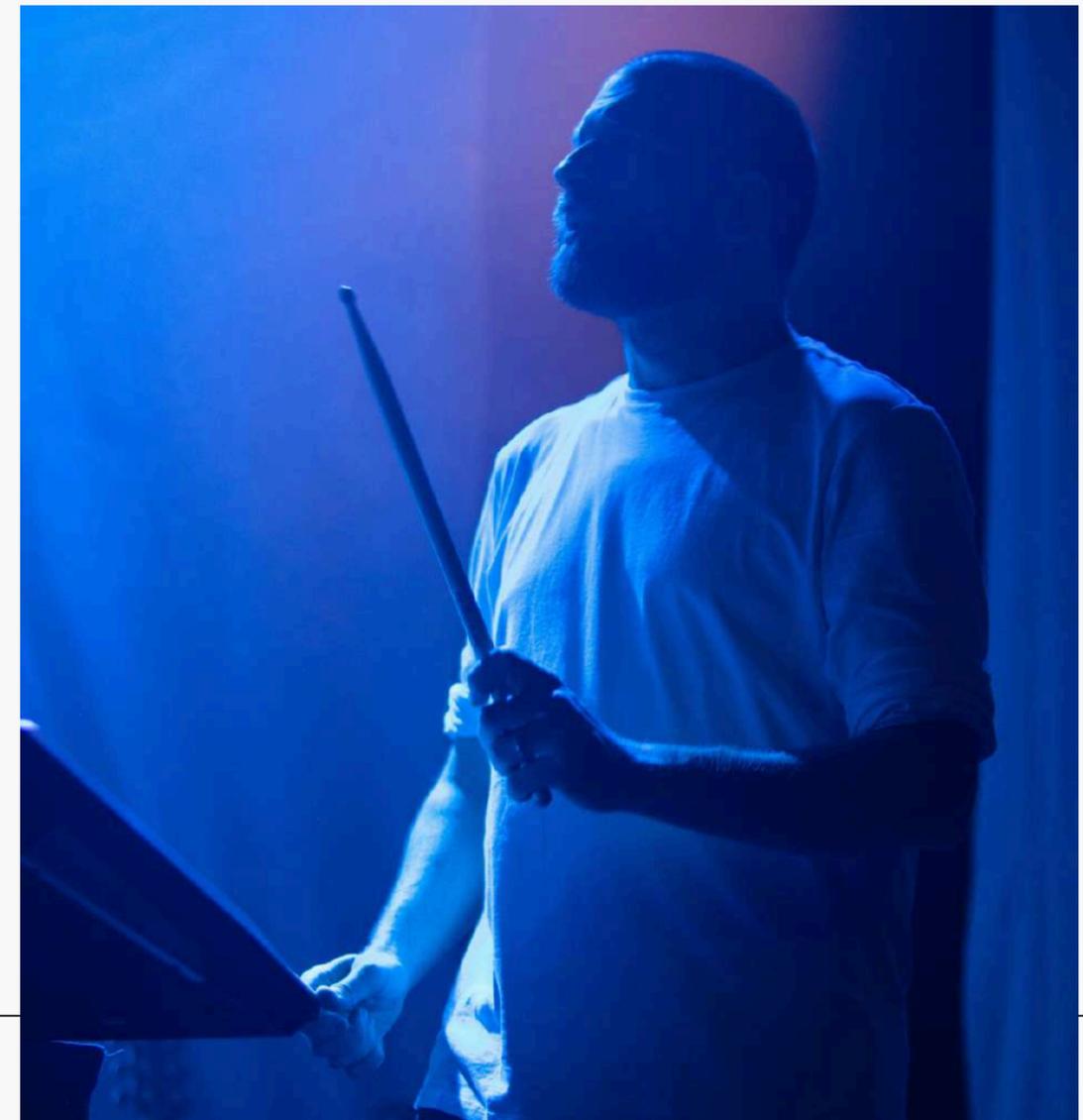
**Presse** : PAPIER MUSIQUE • Bérénice DUPRE / berenice@papier-musique.com

**Community Manager** : YIQI AGENCY • Alexandre / alexandre@agenceyiqi.fr

**Direction artistique** : Emmanuelle LOMBARD / 06 45 47 46 39 / ladislava.prod@gmail.com

**Technique** : Fabien CRUZILLE / 06 33 38 24 58 / fabien.cruzille@hotmail.com

**Administration** : EARQAA PRODUCTIONS • Ines KAFFEL / earqaa.productions@gmail.com



## En un clic

[Instagram](#)

[Facebook](#)

[Youtube](#)

[Agenda](#)

[Teaser](#)

[Link.tree](#)

# SOMMAIRE

4 DISTRIBUTION

5 CALENDRIER DE PRODUCTION  
5 • Concerts significatifs

6 POINT DE DÉPART  
6 • Le processus de création  
7 • *Fusions*, le nouveau live de LADISLAVA

8 UNE CRÉATION MUSICALE À 4 MAINS  
8 • Une passion pour les musiques slaves  
9 • Sur les traces de Leoš Janáček  
9 • Un enrobage de M.A.O.

10 POURQUOI ELECTRO-SLAVE?

11 50 NUANCES DE BLEU

13 BIOGRAPHIES  
13 • Emmanuelle Lombard - Direction artistique  
14 • Olivier Lombard - Direction artistique  
15 • Ladislava en quelques dates

16 UN ALBUM : *ŁASKÓ!*

17 PARTENAIRES

# Distribution

LADISLAVA, Direction artistique

Emmanuelle LOMBARD : compositions, textes, chant, clarinette

Olivier LOMBARD : compositions, arrangements, guitares, synthé, machines

## Équipe artistique

Guillaume SUCHET / Emmanuel PESTRE : lumières, scénographie

Fabien CRUZILLE : création son live

Alexis BOULAS : arrangements, enregistrement, mixage

Gregory GOLDSTEIN : mastering

Colas MURER : photographie

Célia PIERRE : technique vocale

Kristophe BARZICKY : infographie

Inès KAFFEL : administration et production

## Artistes invités

Maxime TISSERAND (*Chapelier Fou*)

David L'HUILLIER, Yoann CHENY et Yvan FERRARESSO (*Vinaigre des Cinq Voleurs, VVV*)

Lisa BRACHET (*Flamme, Alex Toutcourt*)

Sacha ALLARD (*Chien*)

Manon PAC (*Vagari*)





# Calendrier de production

juillet 2021 – avril 2022.....	écriture, composition, arrangement du répertoire
avril-juin 2022.....	enregistrement et mixage de l'album <i>Łaskó !</i> au Studio B (Alexis Boulas)
juillet 2022.....	création visuelle et photographique (Colas Murer – Kristophe Barzycki)
octobre 2022.....	création de la scénographie lumières (Guillaume Suchet)
automne-hiver 2022.....	travail en studio de répétition (l'Autre Canal) rencontres avec la chargée d'accompagnement de l'Autre Canal
<b>février 2023.....</b>	<b>résidence au Gueulard Plus</b>
<b>mars 2023.....</b>	<b>résidence à l'Autre Canal + showcase</b>
<b>mai 2023.....</b>	<b>résidence à la Souris Verte + captation live</b>
<b>29 septembre 2023.....</b>	<b>release FUSIONS</b>
<b>dès septembre 2023.....</b>	<b>tournée de concerts*</b>
29 mars 2024.....	release single <i>Łaskó !</i>
25 avril 2024.....	release clip <i>Łaskó !</i> (Prix du Public Festival des courts 2024)
27 septembre 2024.....	release single <i>Lluba</i>
15 novembre 2024.....	release album <i>Łaskó !</i>

## \*On y a joué :

La Cartonnerie (51) - Première partie Orange Blossom / Showcase  
l'Autre Canal (54) / L'Orange Bleue (51) / Festival Amour d'été (54) /  
La Remorque du Pat (57) / Vand'Influences (54) / Festival Cop&Graf  
(55) / PEDAC (57) / MJC Lillebonne (54)...



# POINT DE DÉPART

En 2011, Olivier et Emmanuelle se rencontrent au conservatoire de Nancy. Séduits par l'univers musical de l'autre, ils composent un répertoire autour de leur passion commune : **les musiques slaves et tziganes**.

**LADISLAVA, c'est le nom qu'il donnent à leur duo en 2014.** Le groupe se produit dans de nombreuses villes du Grand Est, allant jusqu'à organiser un festival en 2017 : Bohème Rhapsody.

En 2018, LADISLAVA se professionnalise et étend son rayonnement à un niveau national avec **Histoires de la musique tzigane, un spectacle vivant** mêlant musique, conte et vidéo projection.

[En savoir plus](#)

En 2023, LADISLAVA fait évoluer son langage musical. Pour sa nouvelle création **FUSIONS**, le groupe continue d'explorer les musiques Slaves en s'orientant vers un format **concert, mêlant chants traditionnel et musique électro**.

# Fusions, LE NOUVEAU LIVE DE LADISLAVA

Cette nouvelle production s'initie courant 2021 avec une composition à 4 mains. Emmanuelle, utilisant sa connaissance des musiques d'Europe de l'Est, se penche sur l'écriture des morceaux. S'inspirant de poèmes et de chants folkloriques, elle insuffle à leurs nouvelles compositions **la couleur des musiques slaves** et des langues de ces pays, à travers l'écriture des mélodies et des paroles. Olivier s'attaque alors à l'arrangement des morceaux **avec des sonorités électro**, travaillant entre enregistrements instrumentaux et MAO. Ils s'entourent d'une équipe de musiciens compositeurs et de techniciens professionnels afin d'enregistrer, au printemps 2022, **l'album Łaskó!, qui comporte 12 titres inédits**. C'est naturellement, après un an d'écriture et d'enregistrements, que la musique prend forme sur la scène. Au printemps 2023, LADISLAVA réalise trois résidences de travail dans les SMACS de Lorraine : **le Gueulard Plus, L'Autre Canal et La Souris Verte** - cette dernière résidence aboutira à une captation live. Le spectacle FUSIONS, prend alors corps avec une création lumière et scénographique de Guillaume Suchet. **La release de FUSIONS a lieu en septembre 2023** à l'Alhambra (88). Depuis lors, LADISLAVA poursuit sa tournée dans le Grand Est.

[Agenda](#)

[Teaser](#)



# UNE CRÉATION MUSICALE À QUATRE MAINS

*Une passion pour les musiques  
slaves*

Dans un premier temps, Emmanuelle s'est attelé à la composition des morceaux.

Grâce à sa connaissance des musiques slaves qu'elle affectionne, pratique et étudie depuis plus de douze ans. Grâce également à sa maîtrise de la composition musicale qu'elle a acquis en obtenant un DEM (premier prix) au Conservatoire de Nancy en 2013. Après des heures d'écoute, d'analyse de chants traditionnels puis de travail d'écriture autour d'un piano, elle a composé les ossatures des morceaux qui allaient bientôt devenir le répertoire de FUSIONS.





## *Sur les traces de Leoš Janáček*

Emmanuelle a ensuite effectué un travail sur les textes. Elle s'est appuyé sur les travaux du compositeur tchécoslovaque Leoš Janáček qui, au début du XXème siècle, est parti sillonner la campagne Morave à la recherche de chants et poèmes folkloriques, pour les compiler et faciliter leur transmission. Grâce à sa connaissance de la langue tchèque, Emmanuelle a sélectionné, disséqué et remanié plusieurs de ces poèmes folkloriques pour les adapter aux musiques composées précédemment. Elle a, sur ce modèle, sélectionné d'autres poèmes traditionnels dans des langues différentes : russe, géorgien, ukrainien. Elle a, pour finir, écrit quelques textes en français, sa langue maternelle, pour étoffer la variété des langues utilisées sur l'ensemble du corpus.

## *Un enrobage de M.A.O.*

Les morceaux allaient changer de mains. Afin de surprendre l'auditoire en déstructurant les sonorités traditionnelles, Olivier, guitariste, contrebassiste et surtout spécialisé dans les techniques de MAO depuis plusieurs années, a arrangé les morceaux écrits par Emmanuelle. Travaillant sur le logiciel Ableton Live, il a fait une recherche de sons électroniques inspirés des 80's. Il s'est également appuyé sur des plug-ins de musiques indiennes pour donner le côté « fusion » aux morceaux.

# POURQUOI “ÉLECTRO-SLAVE”?

Emmanuelle et Olivier se sont demandé comment dénommer leur nouveau style musical. Le terme « électro-slave » est venu naturellement, comme étant la contraction, la fusion entre les deux styles musicaux qui les avaient inspirés : la musique venue des pays slaves, exploitée par Emmanuelle, et les sonorités électros, maîtrisées par Olivier. On retrouve sur scène les instruments acoustiques de LADISLAVA : Emmanuelle au chant et à la clarinette, Olivier aux guitares – électroacoustique, électrique et basse. Aussi, l'influence de la musique électro a poussé le duo à étoffer sa nomenclature et ses sonorités : deux pads, deux synthés et un ordinateur, pilotés par Olivier ont trouvé leur place dans le paysage sonore et scénique.

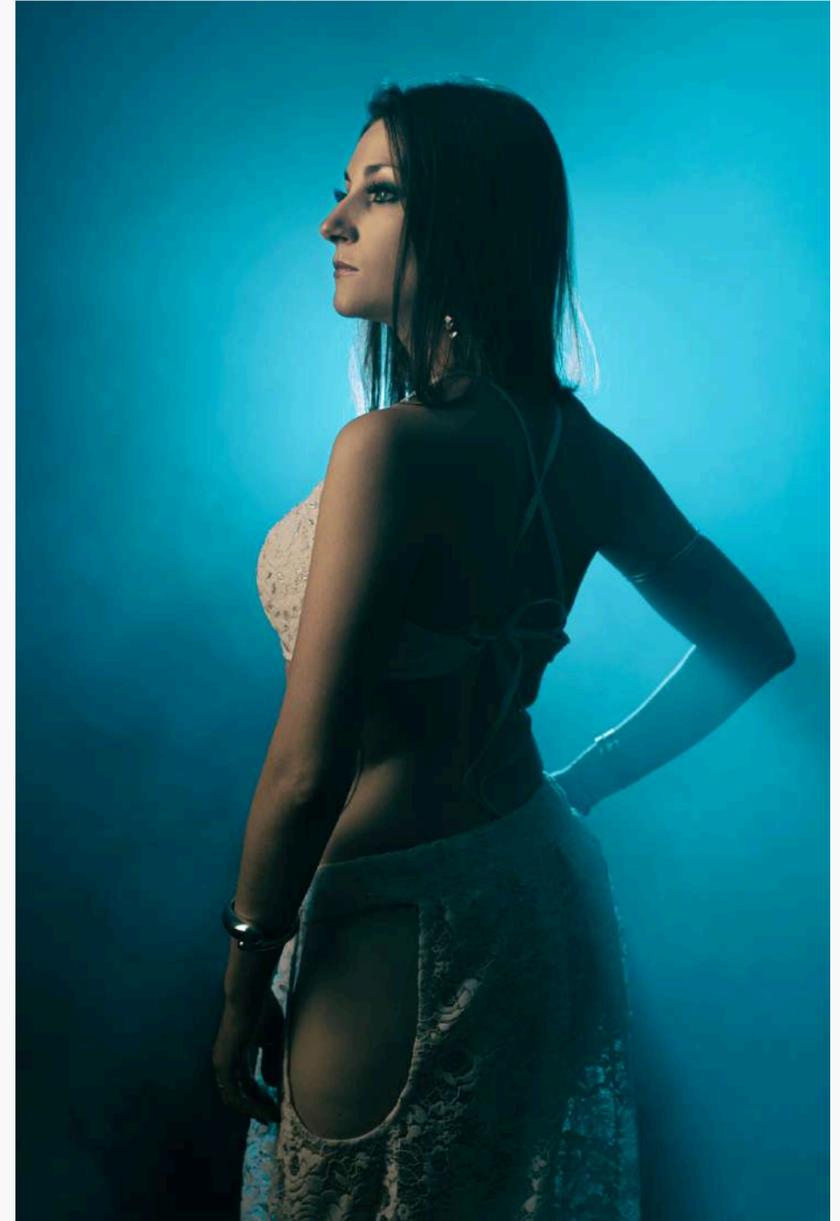


# 50 NUANCES DE BLEU



Dans son précédent spectacle, *Histoires de la musique tzigane*, LADISLAVA jouait sur les codes traditionnels, avec une scénographie tout en rouge et noir, devant un décor en bois en forme de roulotte, où on pouvait imaginer passer la nuit à chanter et jouer de la guitare autour d'un feu de bois.

Avec *FUSIONS*, LADISLAVA souhaite faire peau-neuve et prendre le contre-pied de cette identité visuelle. Pour surprendre son public, **la scénographie lumière, créée par Guillaume Suchet**, ainsi que tout **l'aspect photographique mené par Colas Murer**, ne tournent qu'autour d'une seule couleur : **le bleu**, dans toutes ses déclinaisons. Fini l'esthétique chaude et boisée, la scénographie est à présent géométrique, sobre, brute et uniquement habillée par des lumières.



Crédit photo @Colas Photographie

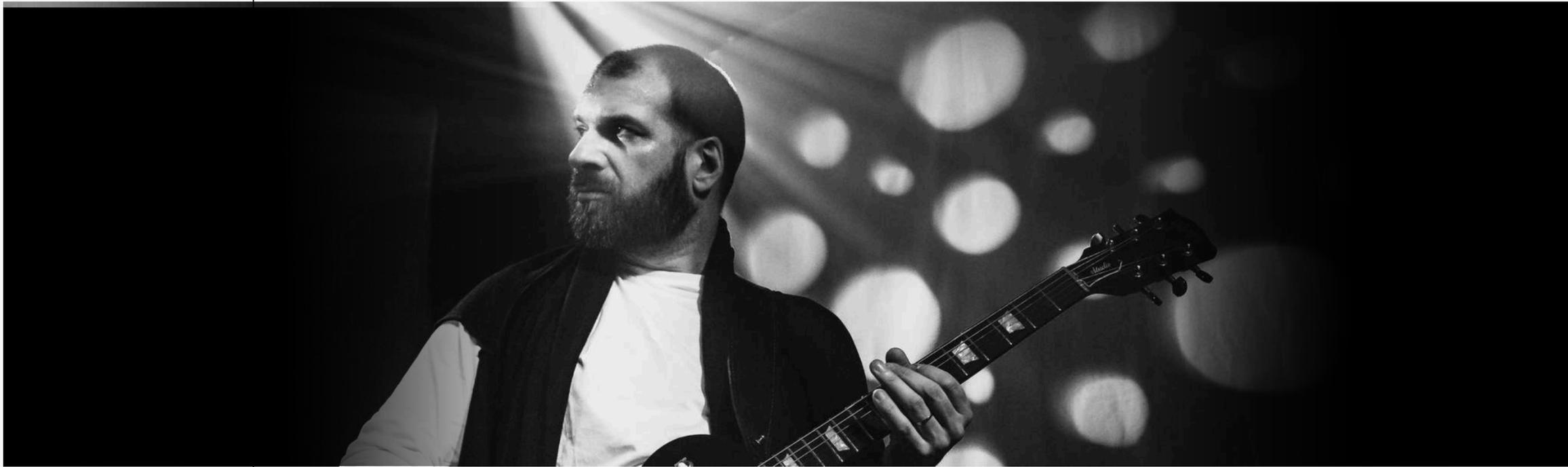
LADISLAVA • DIRECTION ARTISTIQUE

# EMMANUELLE LOMBARD

COMPOSITIONS, TEXTES, CHANT, CLARINETTE

Après dix années d'étude de la clarinette dans une école de musique vosgienne, elle entre au Conservatoire de Nancy où elle se forme à la clarinette et à la composition, pour lesquels elle reçoit de nombreux prix. En parallèle, elle intègre l'Institut de Musicologie de l'Université de Lorraine. Elle s'intéresse dans ses recherches universitaires à la place de la musique populaire dans l'œuvre de Darius Milhaud. C'est à cette époque qu'elle découvre les films et les musiques d'Emir Kusturica, ce qui aura un énorme impact sur ses orientations musicales. Passionnée par la musique traditionnelle d'Europe de l'Est, la culture gitane et la vie de bohème, elle multiplie les voyages en Allemagne, Hongrie et République Tchèque. Auparavant enseignante en formation et en pratique musicale, elle partage aujourd'hui son temps entre les nombreux concerts qu'elle donne en France et à l'étranger et son travail de compositrice. Depuis 2008, elle collabore avec de nombreuses compagnies, groupes de musique et auteurs tels que : Les Dévolus Velus / Klezmer King Quintet / l'Ensemble Leszczynski / Le concours artistique d'Epinal / Richard Brehm / Compagnie G2L / Danielle Gabou et la compagnie Sans Sommeil / Roberto Scherzon...





**LADISLAVA • DIRECTION ARTISTIQUE**

# OLIVIER LOMBARD

**COMPOSITIONS, ARRANGEMENTS, GUITARES, SYNTHÉ, MACHINES**

Originaire de la Meuse, Olivier débute l'apprentissage de la guitare à l'âge de onze ans. Il entre au Conservatoire de Nancy quelques années plus tard, où il découvre la contrebasse. Il intègre l'orchestre de chambre World Music Orchestra en tant que soliste, puis devient première contrebasse soliste au sein de l'orchestre symphonique de Thionville. En parallèle, il découvre le jazz manouche, qu'il pratique en quartet lors de soirées bœufs. Ce musicien complet, touche-à-tout et ouvert à tous les styles – Baroque, Jazz manouche mais aussi Métal – compte plus de 400 concerts à son actif et est toujours prêt pour de nouvelles expériences. Il se perfectionne aujourd'hui dans les techniques de MAO et de création musicale électronique. Il collabore avec de nombreux groupes et ensembles tels que : Le Vinaigre des Cinq Voleurs / Bléni / Orchestre Symphonique de Thionville / World Music Orchestra / Smokey Donkey...



# LADISLAVA *en quelques dates...*

2011 • La rencontre au conservatoire.

2014 • Naissance de LADISLAVA.

2015 • LADISLAVA rejoint Z'est Production, association pour la promotion des ensembles musicaux amateurs sur le territoire nancéien.

2015 • Premier album *Souvenez-vous*.

2015 • Captation live chez *Paulette* (54).

2017 • Second album sous forme de livre-CD, *Histoires de la musique tzigane*.

2017 • Organisation du Festival *Bohème Rhapsody*.

2018 • LADISLAVA rejoint EARQAA PRODUCTIONS, qui permet au groupe de se professionnaliser.

2018 • Captation live au *Théâtre de la Halle aux Blés* (88)

2021 • Début du travail d'écriture du projet FUSIONS.

2023 • Release Concert FUSIONS.

2023 • Captation live à la *Souris Verte* (88)

2024 • Release clip *Łaskó !* (Prix du Public Festival des Courts)

2024 • Troisième album *Łaskó !*

*Et plus de 350 représentations en France, Allemagne et République Tchèque.*



LADISLAVA

# ŁÁSKO!

## UN ALBUM : *ŁASKÓ!*

- 1 - OPA CUPA  
Emmanuelle Lombard
- 2 - APAREKA  
Traditionnel
- 3 - HYPNOSE - HOMMAGE À KLEZMER NOVA  
Emmanuelle Lombard
- 4 - LLUBA  
Traditionnel
- 5 - SARA  
Olivier Lombard
- 6 - EJ ŁÁSKO, ŁÁSKO  
Emmanuelle Lombard
- 7 - EJA HOJ! BOŽE MÓJ!  
Emmanuelle Lombard
- 8 - MUZIKANTI  
Emmanuelle Lombard
- 9 - LYN  
Olivier Lombard
- 10 - MAMINKA  
Traditionnel
- 11 - AU REVOIR  
Emmanuelle Lombard

Arrangements : Emmanuelle Lombard , Olivier Lombard et Alexis Boulas.  
Les titres 6,7 et 8 ont été composés par Emmanuelle Lombard sur des poèmes traditionnels de Bohême et de Moravie.  
Tous droits du producteur phonographique et du propriétaire de l'œuvre enregistrée réservés.  
Sauf autorisation, la duplication, la location, le prêt, l'utilisation de ce disque pour exécution publique et radiodiffusion sont interdits.

Łaskó, ou Łaska dans sa forme nominative, veut dire "amour" dans la plupart des langues slaves. Le poème éponyme dont est tiré le texte de la chanson vient nous raconter que l'Amour, tel l'eau entre les rives ou la feuille de romarin, ne sera jamais éternel. Être deux sur scène... cela a de nombreux avantages, surtout lorsqu'on possède la complicité qu'ont Olivier et Emmanuelle. Mais cela peut aussi avoir ses limites, surtout en termes de possibilités et de renouvellement musical au sein d'une même prestation.

C'est pourquoi l'idée de jouer sur bandes-sons est apparue très vite et a toujours été un choix assumé. L'enregistrement au Studio B a donc servi, en plus de peaufiner les arrangements, en plus d'étoffer les sonorités grâce à l'intervention de musiciens invités, à préparer les bandes-sons pour le live, grâce à l'expertise d'Alexis Boulas, technicien du son résident de plusieurs Smacs de la région. Avec 12 titres, dont 3 en tchèque, 2 en russe, 2 en français, 1 en ukrainien, 1 en géorgien, et 3 instrumentaux, Łaskó est une invitation au voyage et à la découverte de nouvelles sonorités linguales et musicales... **Release le 15/11/2024**

[Écouter l'album](#)

**Des soutiens sur le territoire Lorrain :**  
**L'Autre Canal** • accompagnement, résidence  
et showcase

**Le Gueulard Plus** • résidence

**La Souris Verte** • résidence et captation



**Attribution de l'Aide à la Création en 2023 :**  
**Ville de Nancy**  
**Conseil départemental 54**



*Nancy,*

# Partenaires

**Ils nous soutiennent depuis nos débuts :**  
**Conseil Départemental de Meurthe-et-Moselle**  
**Foyers ruraux de Meurthe-et-Moselle**  
**Association Côté Cour**

**De nombreuses municipalités du territoire lorrain** telles que la  
mairie de Bar-le-Duc, Tomblaine, Vittel, Thionville,  
Champigneulle, Vandoeuvre, Villers-lès-Nancy, Saint Max...

**Nous y avons joué :**

L'Autre Canal (54) / La Cartonneria / L'Orange Bleue (51) / Festival  
Amour d'été (54) / PEDAC (57) / Vand'Influences (54) / L'Illiade (67) /  
Chez Paulette (54) / L'Aérogare (57) / MCL (88) / Le Tram (57) / La  
Traverse (73) / L'Adagio (57) / Espace Arthuss (68) / Espace Grün (68)  
/ L'Empreinte (42) / Sur la Remorque du Pat (57) / Le Petit Baz'art (54)  
/ La Halle aux Blés (88) / Espace Culturel Anes Art'Gone (55) / Les  
Vendredis de la Chartreuse (67) / La Bouilloire (67) / Théâtre Jacques  
Brel (57) / MJC Pichon (54) / Nouvel an Boukrave (57) / Les Frigos  
Ardents (57) ...

***Et plus de 350 représentations en France, Allemagne et République Tchèque.***



# Contacts

## Management + Booking :

SLAVA PRODUCTIONS • Dessislava MILANOVA / productions.slava@gmail.com / 06 19 13 95 05

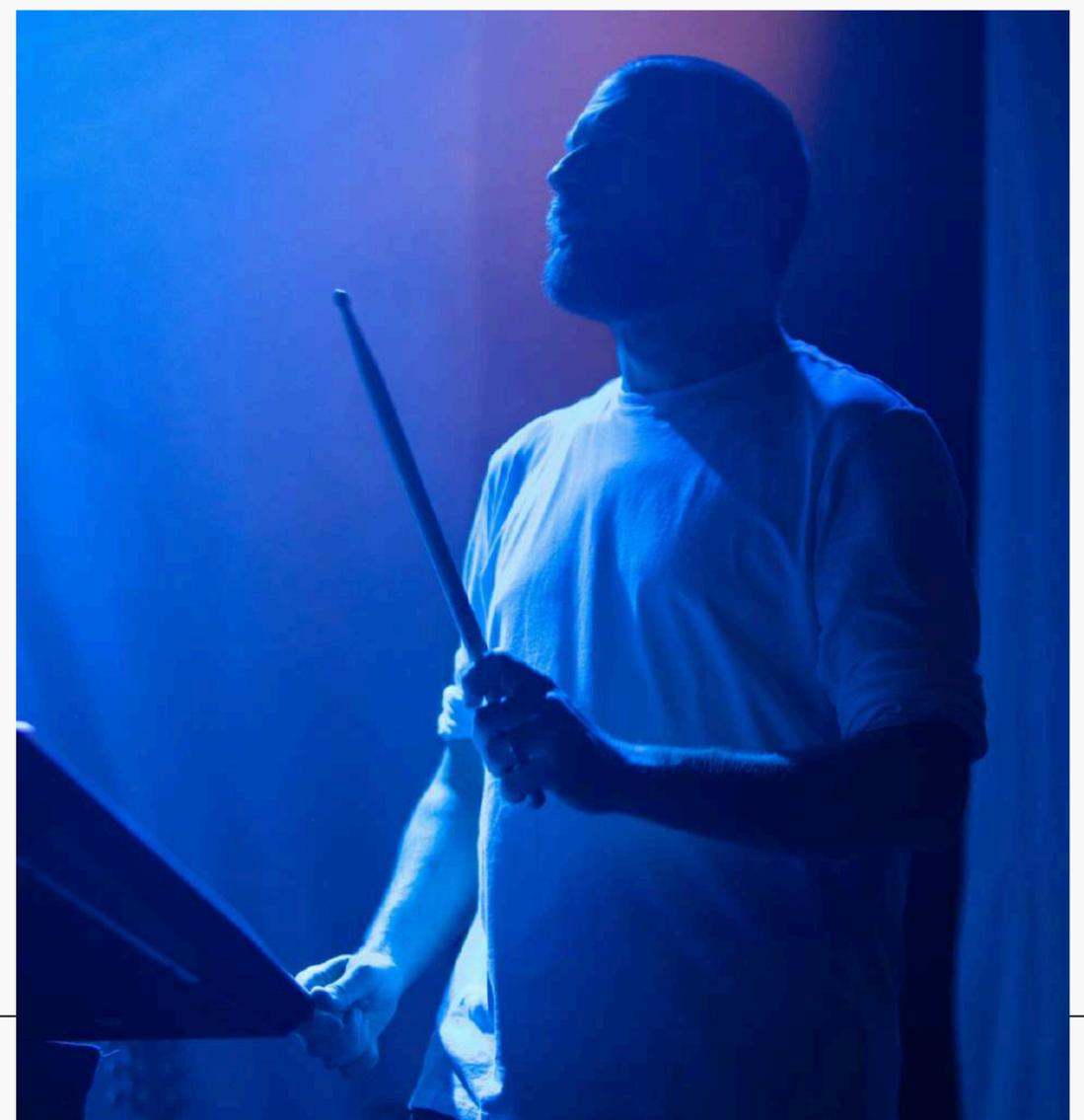
**Presse** : PAPIER MUSIQUE • Bérénice DUPRE / berenice@papier-musique.com

**Community Manager** : YIQI AGENCY • Alexandre / alexandre@agenceyiqi.fr

**Direction artistique** : Emmanuelle LOMBARD / 06 45 47 46 39 / ladislava.prod@gmail.com

**Technique** : Fabien CRUZILLE / 06 33 38 24 58 / fabien.cruzille@hotmail.com

**Administration** : EARQAA PRODUCTIONS • Ines KAFFEL / earqaa.productions@gmail.com



## En un clic

[Instagram](#)

[Facebook](#)

[Youtube](#)

[Agenda](#)

[Teaser](#)

[Link.tree](#)